

Вводя имя Ефросина в литературоведческую науку, ни Н. В. Рузский, ни Н. К. Никольский не пытались как-либо охарактеризовать этого книгописца. Не сделал этого и М. Н. Сперанский, обратившийся к сборникам Ефросина при издании «Псалтыри» Федора еврея по рукописям КБ-9 и КБ-6.⁵ Хотя М. Н. Сперанский придавал издаваемому им памятнику вполне определенный смысл, связывая его с так называемой ересью «жидовствующих» (новгородско-московской ересью конца XV в.), но он не сделал никаких выводов из того любопытного факта, что оба дошедших до нас списка находились в составе сборников, основная часть которых (хотя и не самый текст «Псалтыри») была написана Ефросином. Ничего не сказал о Ефросине и П. К. Симоны в своем исследовании «Задонщины» по списку КБ-9; он указал только, что «кто был означенный Ефросин писец — и владеец рукописи — трудно установить».⁶ Несколько более подробно охарактеризовал Ефросина А. Д. Седельников при описании рукописи КБ-11 (в связи с «Повестью о Дракуле», входящей в эту рукопись): он назвал Ефросина «замечательным в своем роде переписчиком», составителем «трех интереснейших „ефросиновских“ сборников».⁷

Интерес исследователей к ефросиновским сборникам вполне оправдан: сборники эти чрезвычайно богаты по своему содержанию и включают десятки памятников первостепенного литературного и исторического значения. И уже это богатство ефросиновских сборников делает желательным специальное исследование литературной деятельности их составителя.

Главным источником для такого исследования должны служить, естественно, самые сборники. Три «ефросиновских сборника» мы уже упомянули: КБ-9, КБ-11 и КБ-6. Кирилло-белозерские сборники по своему формату (8°) и виду сходны между собой. Из этих сборников почти полностью написан Ефросином КБ-11. Только начальные листы сборника — лл. 7—18 (лл. 1—6 чистые) и л. 389 написаны другой рукой; вся остальная рукопись написана «грешным Ефросином», трижды назвавшим здесь свое имя. Сборники КБ-9 и КБ-6 написаны разными лицами, но основным почерком и здесь является почерк Ефросина, и целый ряд признаков позволяет заключить, что Ефросин был не только одним из переписчиков сборников, но и их составителем. Ефросину принадлежит общая нумерация листов (по тетрадам и по количеству листов в каждой статье) в сборниках; эта нумерация относится и к листам, которые писал сам Ефросин, и к листам, написанным другими писцами.⁸ Ефросин сосчитал, например, количество листов в «Псалтыри» Федора в КБ-9 и КБ-6.⁹ Ему принадлежал ряд очень характерных записей и комментариев к памятникам, переписанным в сборниках другими

⁵ М. Н. Сперанский. Псалтырь жидовствующих в переводе Феодора еврея. — ЧОИДР, 1907, кн. II, стр. 20 и сл.

⁶ П. Симоны. Памятники старинного русского языка и словесности XV—XVIII столетий, вып. III. Задонщины по спискам XV—XVIII столетий — СОРЯС, т. С, 1922, № 2 (далее; П. Симоны. Задонщины по спискам XV—XVIII столетий), стр. 5.

⁷ А. Д. Седельников. Литературная история повести о Дракуле. — ИпоРЯС, т. II, л., 1929, стр. 626.

⁸ Счет тетрадам (от 1-й до 56-й) проходит через всю рукопись КБ-9: л. 9 об., 20 об., 32 об., 42 об. и так далее через каждые 10 листов (после л. 132 об. интервал в 10 листов опять несколько раз нарушается; последняя помета «56» на л. 564 об.); на лл. 244 об., 298 об., 481 об., 489 об., 497 об., 505 об., 513 об., 538 об., 548 об., 556 об., 564 об. счет этот приходит по листам, писанным не Ефросином. Ср.: КБ-6, лл. 14 об., 28 об., 38 об., 48 об. и т. д. (на л. 146 об. помечено «12»; на л. 209 об. — «13»; далее счет листов обрывается); значительная часть этих листов — не Ефросина. Ср. ссылку Ефросина на этот счет на л. 271 (на поле).

⁹ КБ-9, л. 532: «35 лист[ов]»; КБ-6, л. 250: «26 лист[ов]». Указания на количество листов в статье ср. также: КБ-9, л. 122 («Задонщина»); КБ-6, лл. 21, 309, 318.